

美国人民致世界人民的公开信

此为乱世。本已喧闹的战争之鼓，每日又被现代媒体的扩音器所增强。美国政府已正式通过了“先发制人战争”的学说，而大多数美国人并不同意。我们要把手伸向世界各国人民，让我们协力迈向和平、正义、经济平等和环境健康。

美国政府正可悲地象一个全球恶霸那样行事，这使我们大大受惊。由于父辈的争斗，战争与毁灭的威胁将降临在孩子身上，并使他们长期受难。这将进一步引起激愤，增加在美国和世界各地发生恐怖主义的风险，而这种风险本已经够高。

我们的目标是寻求解决冲突的和平途径。我们也希望增强国际制度以使其达到上述目标。美国正背离它的最好传统，通过威胁单方面使用武力，胁迫它国与联合国遵循其意志。美国正在践踏国际法制。

对以战争和反恐为名损害美国公民之快与之深，我们同样感到震惊。美国公民以及不是公民的移民们正在被剥夺最基本和长期以来一直被赋予的自由。

我们决心反抗这种趋势。数十万的民众，年轻人与年长者，已上街示威，他们中的许多人以前从未这么做过。对联邦政府逮捕或暗中监视移民以及公民的违宪程序，地方政府正通过法律，呼吁对此不予合作。

我们知道我们还需要做更多。美国对石油的巨大消费导致气候变化的威胁和战争的危險。当美国政府不再承诺削减二氧化碳的排放量时，加利福尼亚州已经制定标准，以把我们带向正确目标。我们必须终止美国对巨量石油的最危险的嗜好。

我们必须联合起来解决问题。尤其是，大规模毁伤性武器的问题已是一个棘手困难的现实。我们痛苦地注意到世界的大多数都把美国对伊作战的大声召唤看为虚伪甚至更糟，因为正是美国在拒绝放弃它的核武器，美国还拒绝履行它对放弃对核武器依赖的条约的责任。美国在1945年以原子弹焚化了两座城市，它是迄今唯一做过这种事情的政府。奥斯马 本 拉登不至一次地，包括在2001年9月11日以后，用上述事实来为他自己大规模屠杀无辜百姓以发泄其狂暴野心来寻找理由。

任何好的或尽责之手都不应被允许来使用这些可怖、违法和邪恶的武器，这样的武器不应再被任何人所用。现在世界上有八个国家有核武器 ——
美国、俄罗斯、英国、法国、中国、以色列、印度和巴基斯坦 ——
还有另外两个国家违反了它们对《核不扩散条约》的承诺并试图获得核武器 ——
一 北朝鲜和伊拉克。

大国拥有这种武器的不法，不可也不能被证明北朝鲜或伊拉克拥有这种武器就为合法。我们应该结束大规模毁伤性武器存在于世界的时代。那种政府认为拯救其在战争中的士兵的生命就可以使用核武器并牺牲任何国家儿童的生命的日子，必须结束。已经到了收集所有的核武器和可用于核武器的材料，并将它们置于可核查的国际控制之下的时候了。已经到了加强现有的禁止化学武器和生物武器的国际条约，以使其具有对任何地方都可进行检查的强有力制度和权威的时候了。

在此意义下，我们支持联合国对伊拉克的检查。即使检查失败，我们也不同意美国领导的对伊战争，因为美国坚持它有使用核武器的特权，还因为美国可能有同裁军无关的隐秘目的。最佳方法是通过给予联合国充分的权威和技术能力，加强基于联合国的结构，以可核查地隔绝所有核武器与可用于核武器的材料。对其它大规模毁伤性武器，也可使用类似的方法，以把象“9 11”那样

对人类施恶的罪犯绳之以法。

任何自称担任维和或对它国裁军起领导作用的国家，它自己必须接受国际法庭和国际刑事法庭的裁决。某些最强大的国家今天并不具备这样的领导资格。没有哪个国家可以置身于法律之上。不幸的是，美国就是那样的国家之一。在对纳粹的纽伦堡审判中，美国的法官向世界保证，那次审判不是在见证胜利者的正义，而是在见证正义的胜利；而且，对所有反人类的罪行，所有被告，不论其国籍，都将同样地经受公平的审判。但是，由于美国已退出国际法庭的一般司法管辖并在抵制且削弱国际刑事法庭，美国已经言而无信。我们要美国履行诺言。

我们将不允许由于美国政府不妥与短视的军事和能源政策而把我们与跨国界的其它人们的友谊相隔绝。我们写此信要告诉你，我们坚定地同所有为和平与正义而非暴力斗争的人们站在一起，而不管你是什么国籍。我们要同仍在包围世界并威胁将我们吞噬的可怕暴力作斗争。

我们相信，我们需要共同努力，在21世纪让圣雄甘地和马丁·路·德金的原则战胜仇恨、贪婪和暴力。即使甘地领导了印度的独立运动并相信印度可以有很多东西提供于世界，他还是这么说，“我的爱国主义并不是排他性的。它拥抱一切。我应该反对那种寻求压制与剥削它国的爱国主义。”在此意义下，我们向你伸出双手。